

TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH LANGUAGE

Logo:
Govt. of Punjab

OFFICE OF SUB DIVISIONAL ENGINEER,
PROVINCIAL SUB DIVISION, PUBLIC WORKS DEPARTMENT
BUILDING & ROAD, BRANCH MALERKOTLA

To

Principal,

Golden Era Millennium School,

Sultanpur Badhrawan, District Malerkotla

No.46 Dated 05/05/2023

Subject: Regarding getting the safety certificate of the school building (Golden Era Millennium School, Sultanpur (Bhadrawan), District Malerkotla)

Reference: Your letter No:1672Gems/23 dated 03/05/2023

Regarding the above subject and the letter under reference, it is written that Mr. Balpreet Singh, Junior Engineer of this Sub-Divisional Office, after inspecting your school, has reported that from outside looks safe the building upto the year 2023-24 (31-03-2024). Besides this, it is also written that if any additional alteration is to be done in the building then it should be checked and verified by a technically qualified engineer. If any wall or foundation collapses due to flood, natural calamity, then it should also be checked and verified by a technically qualified engineer. Its inspection fee Rs.10,000/- has been deposited vide GR No:663562 Dated: 05/05/2023. Along with this, it is written to you that the Fire Safety Certificate of the school should be renewed and submitted to this office after the expiry on 13-12-2023.

Sd/- English

Sub Divisional Engineer,
Provincial Sub-Division, P.W.D.
B & R Branch Malerkotla.

Sd/-

Endorsement No.

Dated

Copy of the above is sent to the Executive Engineer, Construction Division, Public Works Department, B & M Branch, Malerkotla for information.

Sub Divisional Engineer,
Provincial Sub-Division, P.W.D.
B & R Branch Malerkotla.

TRUE TRANSLATION FROM
Punjabi, Hindi, Urdu to English

NOTARY PUBLIC
MALERKOTLA DISTRICT MALERKOTLA

3 MAY 2023

Manager
Golden Era Millennium School
Sultanpur, Malerkotla

Principal
Golden Era Millennium School
Sultanpur, Malerkotla

Compared & Found Correct

[Signature]

[Signature]

Building safety report

NOTARY PUBLIC
Malerkotla (Sangrur) Pk

**NAME OF SCHOOL: GOLDEN ERA MILLENNIUM SCHOOL,
MALERKOTLA, DISTT.-MALERKOTA.**

As per report of Sh. Balpreet Singh (Junior Engineer) on his visually inspection, the above mentioned school seems visually safe subject to the following observations and conditions:-

1. However, the Parameters to check the stability and safety of building such as Architectural Drawings, Bearing capacity, Foundation details, Structural drawings, Technical Specifications, Test reports of Material used and Quality control reports are not available.
2. In case any addition, alteration, expansion and modification to this building are required to be done, regarding this inspection of undersigned may be arranged and obtained a certificate after the completion from the undersigned.
3. In the case of building is affected by flood or if there is any settlement of walls foundation of roof etc. immediately inspection of the undersigned be arranged to check the stability and safety of the building.
4. A separate certificate regarding Fire Fighting should be obtained from the competent Authority.
5. A separate certificate regarding Electrical works should be obtained be from the competent Authority.
6. The owner of the building/ Management is fully responsible regarding safety of the building from all angles in spite of this report.
7. This report is for the covered area of the building as per Drawing submitted by the owner.
8. This report is not valid for legal purpose.

As per visually inspection as reported by the concerned Junior Engineer the above building may be used for normal use for One year up to 31/03/2024 subject to the above conditions.


Sub-Divisional Engineer,
Provl. Sub- Division,
PWD B&R Malerkotla.

Attested to be True Copy

NOTARY PUBLIC
Malerkotla (Sangrur) Pk

12 MAY 2023

Compared & Found Correct


Principal
Golden Era Millennium School
Sultanpur, Malerkotla


Manager
Golden Era Millennium School
Sultanpur, Malerkotla